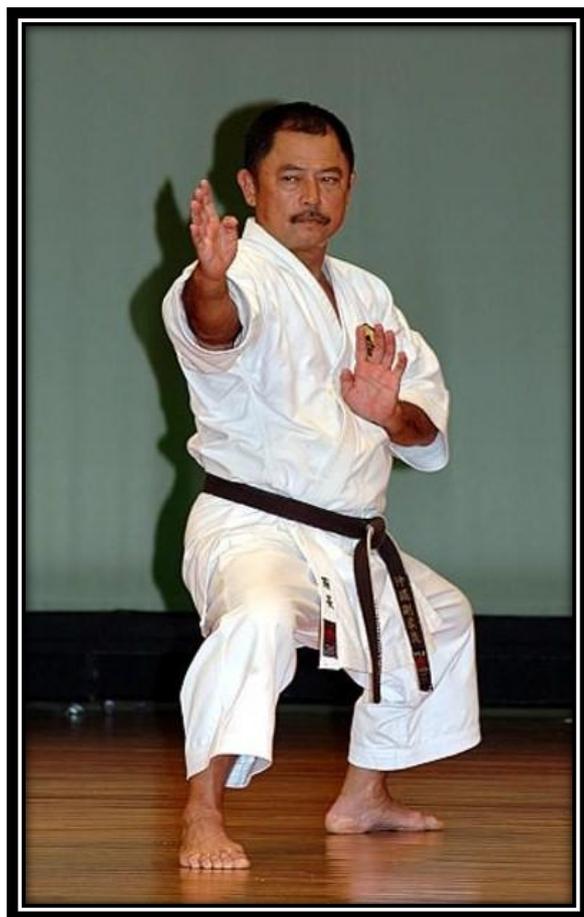


# **Nombres numéricos de kata**

**Dan Djurdjevic**



**Onaga Sensei. Sepai Kata**

**Kenshinkan dôjô 2013**

Me preguntaron en un foro de debate por qué se añade el sufijo “te” a los katas con nombres numéricos (*Sanseru-te*, *Sesan-te*, etc). Y, también, por qué no se le añadía a los katas que no tienen nombre numérico: *Kururunfa*, por ejemplo.

Las Artes Marciales chinas a menudo añaden la palabra “paso” (“pu” o “bu”) al nombre de una técnica o forma, para darle algún sentido. De ahí que “mabu” es su manera de decir *shiko/kiba dachi* y significa literalmente “paso de caballo”. Lo mismo se aplica a *zenkutsu dachi* (*gongbu* - posición adelantada). Digo esto para evitar los absurdos nombres “caballo” o “adelante”. En este caso “bu”, o paso, tiene la misma función que posición o “dachi”.

A veces usan el sufijo “ji” con significado de “técnica”, pero si la técnica en particular implica una posición o movimiento, prefieren usar “bu” o, “paso”.

En Okinawa es tradicional añadir el carácter “te” después del kata en lugar de “pu/bu/ji”. Se trata de una tradición cultural que distingue a Okinawa de Fujian. El uso de “te” refleja su influencia nativa del *Okinawa-te/ti*, y es comparable al uso chino (menos habitual) de “ji”.

Hay que hacer notar que en ocasiones “zhang” (“palma” - en Bagua) o “shou” (“mano” - mira el “ba shou” del Yong Chun) se usan como sufijo para algunas formas chinas, aunque esto es menos común. Puesto que las artes sureñas externas (a diferencia de las del norte) están muy centradas en la posición/enraizamiento (*mabu/shiko* y *sanzhan/sanchin* son sus posiciones principales), inevitablemente sus formas seguirán la misma convención al nombrarlas, añadiendo el sufijo “bu” o “pasos” donde se necesita una calificación para una etiqueta entonces sin sentido como “36”.

Como anotación, decir que las posiciones son tan importantes en las Artes externas del sur de China que a veces, las formas, toman el nombre de la posición principal que se usa, un ejemplo de esto es Sanchin, o Naihanchi kata, donde tanto el kata como la posición empleada comparten nombre.

A veces un número es calificado así para algo más elaborado (la forma *san shr tai bau*, de Yong Chun, que significa “13 tesoros”),

aunque esto es una excepción al uso de nombrar mediante números y puede sugerir una influencia más moderna.



*Sifu Martin Watts ejecuta San shr tai bau. Obsérvese su posición sanzhan*

(para descargar esta forma pincha aquí:

<http://www.fujianbaihe.com/fujianbaihe/main.html>

A mi parecer, los habitantes de Fujian del siglo XIX y principios del XX eran bastante pragmáticos en relación al nombramiento de sus katas (en la actualidad, las formas pueden tener nombres algo extravagantes, de hecho hay una forma taiwanesa cuyo nombre es: “Cinco tigres bajan de la montaña”).

En mi opinión, las versiones chinas de los katas numéricos de Goju ryû fueron a buen seguro nombradas después del número de pasos que se realizan en su ejecución. Así pues, *Sanseru*, tuvo en algún momento exactamente 36 pasos; de ahí su nombre.



### Higaonna Sepai kata

El creador del kata, siendo consciente de las supersticiones culturales, no se habría quedado con 35 o 37 pasos, sino que los modificaría hasta que obtuviera un número "afortunado" o propicio. El budismo influyó en las supersticiones numerológicas, particularmente en el contexto de la tradición marcial de Shaolin, basada en el chan o budismo Zen; esto, incluso en Japón/Okinawa, predominantemente shintoístas.

Dicho esto, no son sólo los nombres de kata numéricos los que han atraído un término como "bu" para ser clasificados. Encontramos un ejemplo en Sepai:

El *kanji* estándar de Sepai significa "18". La pronunciación es una versión de Okinawa del dialecto de Fujian (*hokkien* o *amoy*). "Sei" significa: 10; *pai* se traduce por: 8. Se cree que este nombre le fue dado al kata porque originalmente tuvo 18 pasos o técnicas.

De todos modos, dadas las similitudes en técnica y tiempos con Seiyunchin, es posible que Sepai compartiera originalmente el *kanji* de Seiyunchin "sei" (que significa "controlar") mientras "pai" tendría el carácter "pu" o "bu" de, "pasos".



Higaona Sensei. Seiyunchin kata

En consecuencia, Sepai podría haber significado originalmente “*pasos que controlan*”. Se trata de un nombre bastante apropiado dado el *bunkai* del kata ya que controla de manera eficaz a un oponente mientras se ejecutan pasos adelante y atrás.

**Adaptación:** Kenshinkan dôjô 2013